

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE
DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2021/30844]

18 JUIN 2020. — Arrêté de pouvoirs spéciaux du Collège réuni de la Commission communautaire commune n° 2020/006 organisant le suivi sanitaire des contacts dans le cadre de la lutte contre la pandémie COVID-19. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 27 juillet 2020, acte n° 2020/15260 :

- page 55600, texte français, article 12, il faut lire :

” Art. 12. Les personnes visées à l'article 4, § 1^{er}, 1° et 2°, peuvent interdire aux personnes symptomatiques et asymptomatiques à haut risque, d'avoir des contacts physiques avec d'autres personnes, tant qu'elles constituent un danger particulier pour la santé publique

Les mesures visées à l'alinéa précédent peuvent être notifiées par la voie électronique, par la voie postale ou par téléphone aux personnes concernées, par les personnes visées à l'article 4, § 1^{er}.”

Les alinéas qui précèdent cessent de produire leurs effets à la date de la publication de l'arrêté du Collège réuni constatant la fin de l'état d'épidémie du coronavirus COVID-19.

- page 55600, texte néerlandais, article 12, il faut lire :

” Art. 12. De personen bedoeld in artikel 4, § 1, 1° et 2° kunnen symptotomatische en asymptotomatische personen met een hoog risico verbieden fysiek contact met andere personen te hebben, zolang zij een bijzonder gevaar voor de volksgezondheid vormen.

De maatregelen bedoeld in het voorgaande lid kunnen door de in artikel 4, § 1 bedoelde personen elektronisch, per post of per telefoon aan de betrokken personen worden meegedeeld.

De voorgaande leden houden op uitwerking te hebben op de datum van publicatie van het besluit van het Verenigd College waarin het einde van de epidemie van het coronavirus COVID-19 wordt vastgesteld.”

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
VAN BRUSSEL-HOOFDSTAD

[C – 2021/30844]

18 JUNI 2020. — Besluit van bijzondere machten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie n° 2020/006 tot het organiseren van het gezondheidskundig contactonderzoek in het kader van de strijd tegen de COVID-19-pandemie. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 27 juli 2020, akte nr. 2020/15260 :

- bl. 55600, Franse tekst, artikel 12, moet gelezen worden :

” Art. 12. Les personnes visées à l'article 4, § 1^{er}, 1° et 2°, peuvent interdire aux personnes symptomatiques et asymptomatiques à haut risque, d'avoir des contacts physiques avec d'autres personnes, tant qu'elles constituent un danger particulier pour la santé publique

Les mesures visées à l'alinéa précédent peuvent être notifiées par la voie électronique, par la voie postale ou par téléphone aux personnes concernées, par les personnes visées à l'article 4, § 1^{er}.”

Les alinéas qui précèdent cessent de produire leurs effets à la date de la publication de l'arrêté du Collège réuni constatant la fin de l'état d'épidémie du coronavirus COVID-19.

- bl. 55600, Nederlandse tekst, artikel 12, moet gelezen worden :

” Art. 12. De personen bedoeld in artikel 4, § 1, 1° et 2° kunnen symptotomatische en asymptotomatische personen met een hoog risico verbieden fysiek contact met andere personen te hebben, zolang zij een bijzonder gevaar voor de volksgezondheid vormen.

De maatregelen bedoeld in het voorgaande lid kunnen door de in artikel 4, § 1 bedoelde personen elektronisch, per post of per telefoon aan de betrokken personen worden meegedeeld.

De voorgaande leden houden op uitwerking te hebben op de datum van publicatie van het besluit van het Verenigd College waarin het einde van de epidemie van het coronavirus COVID-19 wordt vastgesteld.”

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2021/20686]

25 MARS 2021. — Décret portant assentiment à l'accord de coopération du 25 février 2021 modifiant l'accord de coopération-cadre du 27 février 2014 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française relatif à la concertation intra-francophone en matière de santé et d'aide aux personnes et aux principes communs applicables en ces matières, en vue de faire face aux urgences COVID-19

L'Assemblée de la Commission communautaire française a adopté et Nous, Collège sanctionnons et promulguons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, une matière visée aux articles 127 et 128 de celle-ci.

Art. 2. L'accord de coopération du 25 février 2021 modifiant l'accord de coopération-cadre du 27 février 2014 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française relatif à la concertation intra-francophone en matière de santé et d'aide aux personnes et aux principes communs applicables en ces matières, en vue de faire face aux urgences COVID-19, signé à Bruxelles le 25 février 2021, sortira son plein et entier effet.

Bruxelles, le 25 mars 2021.

Pour le Collège :

B. TRACHTE,

Ministre-Présidente du Collège

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2021/20686]

25 MAART 2021. — Decreet houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 25 februari 2021 tot wijziging van het raamakkoord voor samenwerking van 27 februari 2014 tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende het overleg tussen de Franstaligen inzake gezondheid en bijstand aan personen en de gemeenschappelijke principes die in deze materies van toepassing zijn, teneinde het hoofd te bieden aan de COVID-19-noodtoestand

De Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en Wij, het College bekrachtigen en verkondigen hetgeen volgt:

Artikel 1. Dit decreet regelt, overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet, een aangelegenheid bedoeld in de artikelen 127 en 128 van de Grondwet.

Art. 2. Het samenwerkingsakkoord van 25 februari 2021 tot wijziging van het raamakkoord voor samenwerking van 27 februari 2014 tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende het overleg tussen de Franstaligen inzake gezondheid en bijstand aan personen en de gemeenschappelijke principes die in deze materies van toepassing zijn, teneinde het hoofd te bieden aan de COVID-19-noodtoestand, gedaan te Brussel op 25 februari 2021, zal volkomen uitwerking hebben.

Brussel, 25 maart 2021.

Voor het College :

B. TRACHTE,

Minister-president van het College

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[C - 2021/41005]

Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 16 mars 2021 M. Dries CALLENS, est promu par avancement à la classe supérieure dans la classe A3 avec le titre Conseiller au Service public fédéral Stratégie et Appui dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 1^{er} janvier 2021.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[C - 2021/41005]

Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 16 maart 2021 wordt de heer Dries CALLENS, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse in de klasse A3, met de titel van Adviseur bij de Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning, in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 januari 2021.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[C - 2021/41004]

Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 16 mars 2021 Mme Sofie CLAESKENS, est promue par avancement à la classe supérieure dans la classe A3 avec le titre Conseiller au Service public fédéral Stratégie et Appui dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 1^{er} janvier 2021.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[C - 2021/41004]

Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 16 maart 2021 wordt Mevr. Sofie CLAESKENS, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse in de klasse A3, met de titel van Adviseur bij de Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning, in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 januari 2021.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2021/30703]

Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 22 février 2021, Monsieur Peter VAN COSTENOBLE, est promu par avancement à la classe supérieure dans la classe A2 avec le titre d'attaché au Service public fédéral Intérieur dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 1^{er} août 2020.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2021/30703]

Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 22 februari 2021, wordt de heer Peter VAN COSTENOBLE, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse in de klasse A2, met de titel van attaché bij Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 augustus 2020.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2021/30702]

Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 22 février 2021, Madame An VAN DE KAUTER, est promue par avancement à la classe supérieure dans la classe A2 avec le titre d'attaché au Service public fédéral Intérieur dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 1^{er} septembre 2020.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2021/30702]

Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 22 februari 2021, wordt mevrouw An VAN DE KAUTER, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse in de klasse A2, met de titel van attaché bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 september 2020.